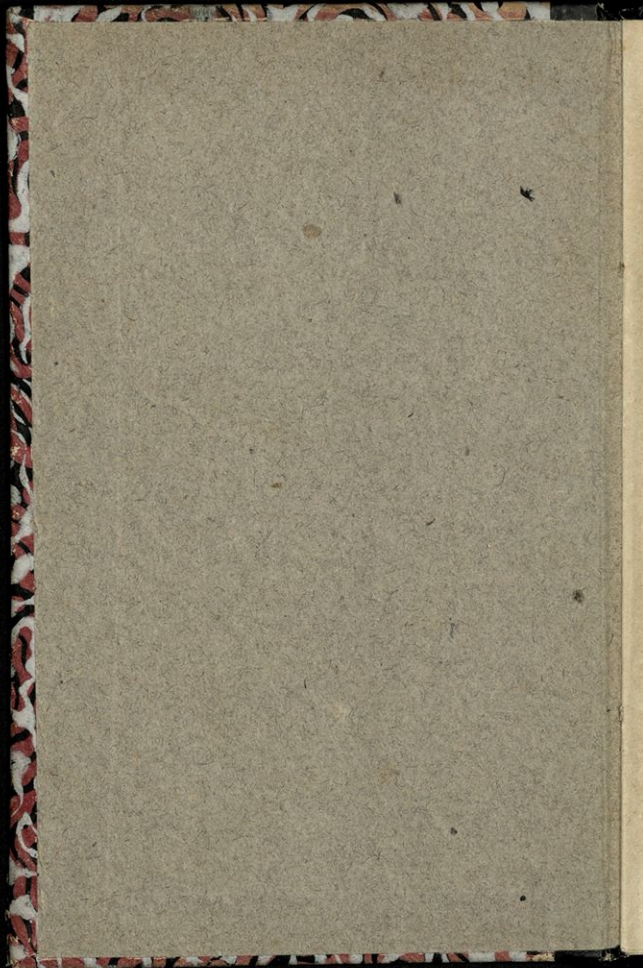


Narodna in univerzitetna knjižnica
v Ljubljani

82056





A B C D A R.

**Návuk i drüge za malo
decsiczo potrebne recsi.**



pri Weitzinger J. A., daga vulicza hizsna № 18.

82056

82056



A 31. XII. 1942 / 11892

Glasnice.

A, a, E, e, I, i, O, o, U, u.

A, a, E, e, I, i, O, o, U, u.

Tihnice.

B, b, C, c, Ć, ć, D, d, F, f,

B, b, C, c, Ć, ć, D, d, F, f.

G, g, H, h, J, j, K, k, L, l,

G, g, H, h, J, j, K, k, L, l.

M, m, N, n, P, p, Q, q,

M, m, N, n, P, p, Q, q.

R, r, S, s, Š, š, T, t, V, v,

R, r, S, s, Š, š, T, t, V, v.

Z, z, Ž, ž.

Z, z, Ž, ž.

Selbstlaute.

a, ä, e, i, o, ö, u, ü, (y).

a, ê, e, i, o, —, u, —, i,

æ, œ, œ, i, e, ä, ü, ii, (y).

Mitlaute.

b, c, d, f, g, h, ch, j, k, l, m,

b, c, d, f, g, h, ch, j, k, l, m,

b, c, d, f, g, h, —, j, k, l, m,

n, p, q, r, s, ſ, ſ, ſch, t,

n, p, q, r, s, s, s, š, t,

n, p, q, r, s, s, s, š, t,

v, (ph).

fe, fe.

fe, fe.

A, Ä, B, C, D, E, F, G,

a, ä, b, c, d, e, f, g,

h, i, k, l, m, n, o, ö,

h, i, j, k, l, m, n, o, ö,

p, q, r, s, sch, t, u, ü,

p, q, r, s, sch, t, u, ü,

v, (vh), w, x, (y), z,

v, (vh), w, x, (y), z,

A B C D E F G
H I J K L M N
O P Q R S SZ T
U V W X Y Z.

A B C D E F G H I J K
L M N O P Q R S SZ T
U V W X Y Z.

a b c d e f ff g h i j k
l m n o p q r s f ff sz t
u v w x y z.

a be ce de e ef eff ge ha i ji ka
el em en o pe qu er es te u ve
we ix ypszilon ze.

a e i o u ö ü.

ae au ei oe yi.

Ba be bi bo buböbü

Ba ba.

Be ne dek.

Bi lo lej na.

Bo gá tecz.

Bu ha.

Bör kle.

Bü di na.

Bar ber bir bor bur

bör бүр.

Bar bá ra.

Be de ni cza.

Bir bi csüva nye

Bor ko vics.

Bur kus.

Bör csoj cza.

Bür ros.

Csa cse csi cso

csu csö csü.

Csá ka nye.

Cse lo.

Csi nej nye.

Cso bi cza.

Csu mi ha nye.

Csö pin czi.

Csü tej nye.

Cza cze czi czo

czu czö czü.

Cza lza ri cza.

Cze pics.

Czi gü ta nye.

Czó cza nye.

Czu ker.

Czö rek.

Czü czek.

Da de di do du

dö dü.

Dá csa.

De cza.

Di ka.

Do brou ta.

Du go va nye.

Dö nok.

Dü si cza.

Fa fe fi fo fu fö fü.

Far bi ló.

Fer koj cza.

Fi lov czi.

Fo rin ga.

Fu kas.

Fö ri cza.

Fü ka si cza.

Ga ge gi go gu
gö gü.

Ga ber.

Ge ricza.

Gi ba ni cza.

Go bi cza.

Gu ba.

Gör lin czi.

Güm lo.

Ha he hi ho hu
hö hü.

Ha mi cza.

He ro des.

Hi 'si cza.

Ho blics.

Hu sti va nye.

Hö tsek.

Hü do delnik.

Ja je ji jo ju jö jü

Ja bo ko.

Je lé na.

Ji 'si cza.

Jo ná soj cza.

Ju da si cza.

Jö csi cza.

Jü 'si na.

Ka ke ki ko ku
kö kü.

Ka di lo.

Ke fi cza.

Ki va nye.

Ko bil je.

Ku kuj cza.

Kö ri ti.

Kü re ti na.

La le li lo lu lö lü.

La di cza.

Le to.

Li szi cza.

Lo pár.

Lu czo va.

Le hö mer je.

Lü do mo recz.

Ma me mi mo mu
mö mü.

Ma ti cza.

Me li cza.

Mi lü va nye.

Mo li tev.

Mu csa nye.

Möra.

Mü hi cza.

Na ne ni no nu

nö nü.

Na pe la va nye.

Ne de la.

Ni ma ka.

No rü va nye.

Nu fsko va.

Nö gér.

Nü cza nye.

Pa pe pi po pu

pö pü.

Pa li cza.

Pe hár nik.

Pí vecz.

Po 'sé rá vecz.

Pu rán.

Pö 'slí vecz.

Pü ti cza.

Ra re ri ro ru rö rü.

Ra ni cza.

Re men ka.

Ri bi cza.

Ro di cza.

Ru me ni.

Rö 's ka.

Rü fsta nye.

Sa se si so su sö sü.

Sá lí cza.

Se ga.

Si bi cza.

So pron.

Su mi cza.

Sö men.

Sü ta nye.

'Sa 'se 'si 'so 'su

'sö 'sü.

'Sa lü va nye.

'Se lej nye.

'Si tek.

'Sol tár.

'Su ni cza.

'Sök 'soj cza.

'Sü pá nya.

Sza fze fzi fzo fzu

fzö fzü.

Szá mecz.

Sze ke ra.

Szi ro mák.

Szo lár.

Szun cze.

Szö csi va.

Szü ho csa.

Ta te ti to tu tö tü.

Ta len tom.

Te ti cza.

Ti kev cza.

To po la.

Tu li pán.

Tör csin.

Tü hi necz.

Va ve vi vo vu

vö vü.

Va rü vács.

Ve ve ri cza.

Vi no grad.

Vo di cza.

Vu na.

Vö ra.

Vü na.

Zaze zizo zu zö zü.

Za cse tek.

Ze le nyé.

Zi dár je.

Zor je ni cza.

Zu zi va nye.

Zör ja li szo.

Zu va nye.

Z-da z-de z-di z-

do z-du z-dö z-dü.

Z-da le ka.

Z-de la.

Z-di ke.

Z-dó mo vi ne.

Z-du 'sí ne.

Z-dö mö ka.

Z-dü se.

Mo li tev Go szpo dno va.

Vu i mé ni 0 csá, †, i Szi ná †, i

Dü há Szvé to ga †, A men.

Ocsa na!, kí fzi vu Ne bé szaj szvé-
ti- fze I mé tvo je. Pri di Krá le-
sz tvo tvo je. Boj di vo la tvo ja, kak
na Né bi, tak i na zem li. Krü ha nas-

se ga v-fzak de né snye ga dáj nám
ga dnešz. I od pü szti nám du gé nas
se, kak i mi od pü scsa mo du 'sni-
kom nas sim. I ne v-pelaj- náfz vu fzkü-
sá va nye, ne go o fzlou bo di náfz
od hü do ga. A men.

Po zdrá vla nye Di vi cze Ma ríe.

Zdra va boj di Ma rí a, mi los cse
pu na, Go szpon je sz te bom, bla-
go szlo vle na fzi ti med 'se na mi, i
bla go szlo vlen je fzád tej la tvo je-
ga Je zus. Szvé ta Ma rí a Ma ti Bo-
'sa, mo li za náfz grej sni ke, zdaj, i
vu vö ri fzmr ti nas se. A men.

Va dlü va nye A po stol- szko.

Jašz ver jem vu e dnom Bou gi, O-
csi vřza mo gó csem, sztvo ri te li
Né be, i zé mle. I vu Je zu si Kri-
sztu si fzi ni nye go vom je di nom
Go szpou di nas sem. Kí fze je po prí-
jao od Dü há szvé to ga, po rou do fze
je od Di vi cze Ma rí e. Mo ko je tr

po pod Pon czi us. Pi lá tus som, ra
szpet je mró, i po ko pan je. Sztou po-
je do li pred pe kle, na tré tyi dén je
go ri szta no od mrtvi, sztou po je vu
Ne bé sza, tam szedí na de szni czi
Bo gá Ocsé vřzamo gou csega. O dnet
prí de szoudit 'ši ve, i mr tve. Ver
jem zu szvé tom Dü hi, szvé to křřzt-
sán szko Ka to li tsán szko Ma ter
Czérkev, szveczov ob csin sztvo, gre
hov od püs csa nye, tej la go ri szta-
nej nye, i 'si tek ve ki vecs ni. Amen.

De szé tere Bo 'se Za- pou vi di.

Pr. va: **J**asz szam Go szpo din Boug
tvoj, ne maj drügi h Bogouv
pred me nov, ne na prá vlaj szi
zrej za ni kej pov, ka bi nyé, mo lo.

Drü ga: Tvo je ga Go szpo dna Bogá
I mé za mán go ri ne vzemi.

Tré tja: Szpou me ni sze, da szvétke
po szve tis.

Str ta: Po stüj O cso tvo je ga, i Ma-
ter tvo jo; da bo's dug o 'siv na ze

mli, ste ro Go szpo din Boug tvój
dá te bi.

Pe ta: Ne mou ri.

Se szta: Ne pra znüj.

Sze dma: Ne kra dni.

Ou szma: Ne gú csi krí vo ga szvedo
csán sztva prou ti tvo je mi bli-
'snye mi.

De vé ta: Ne po 'se li 'se né tvó jega
bli 'snye ga.

De szé ta: Ne po 'se li tvo je ga bli
'snye ga hi 'se, ni po lá, ni szlugo,
ni szlü 'sbe ni czo, ni ni kaj, ka
je nyego vo. A men.

Pe té re Czér ke vne Za- pou vi di.

Pr. va: **O**d szvé te Ma te re Czér kvi
na sztá vle ne, i zapo vej-
da ne szvét ke po szvé ti.

Drü ga: Vszá ki Szvé tek szvé to Mes
so po bo 'sno po szlü saj.

Tré tja: Za po vej da ne posz tne
dné ve ob dr 'sa vaj, i od ní ke jej
sztvi ne sze zdr 'sá vaj.

Str ta: Gre he tvo je vřza ko le to
pou leg prá vde řzvé te Ma te re
Czér kvi tvo je mi la řzti vno mi
řzpo ve dni ki va dlüj; i náj me-
nye e dnouk o koli Vü zma Ol tár-
řzko řzve řztvo k te bi prí mi.

Pé ta: Pre po vej da ne dní go řztü-
va nza ne řzlü 'si.

Sze dem jesz Sza kra men- tov.

Pr vi je: **K**řřzt. *Drü gi:* Po trd je-
nye. *Tré tji:* Ol tár řzko
řzve řztvo. *Str ti:* Po kou ra. *Pe ti:*
řzlejđ nye Má za nye. *Sé řzti:* Czér
kve ni Réd. *Szed mi:* Hi 'sni Zá kon.

Bo 'sán řzke já ko řzti.

Ve ra, Vü pa nye, i lü bé zen.

Glá vne já ko řzti.

I. **S**řpa met nořřzt. II. Mer tü csli-
vořř. III. Pra vi cza. IV. Düho
vna krep kořřzt.

Trou je glá vne do bre- de la.

- I. **P**ofzt. II. Al mo stvo. III. Mo-
litev.

Sze dmé re dü ho vne mi lo szti vno szti do brede la.

- I. **G**rej 'sni ke ká ra ti. II. Ne zna-
jou cse vcsi ti. III. Dvo jecsim
do ber ta nács dá va ti. IV. 'Sa
lofzt ne trou sta ti. V. Kri vi czo mi
ro vno tr pe ti. VI. Pro tivní kom
od pü szti ti. VII. Za 'síve, i mr tve
Bo gá mo li ti.

Szé dmé re te lo vne mi lo- szti vno szti de la.

- I. **L**acs ne na hrá ni ti. II. 'Se dne
na po ji ti. III. Ná ge o blá-
csa ti. IV. Pou tni ke na sztán pri-
jé ti. V. Vou zni ke o szlo bá ja ti.
VI. Be te 'sni ke po ho di ti. VII.
Mr. tve po ká pa ti.

Sze dmé ri glávni gre hi.

- I. **G**iz dofzt. II. Szkou pofzt. III.
Ho tli vofzt. IV. Ne vos cse

noszt. V. La ko ta. VI. Szu di tofzt.
VII. Vtrá gli voszt.

V-Né bo Kri csé csi cse- tvé ri gre hi.

I. **Z**-vou lov vcsi nye no Lü do mor-
fztvo. II. Prou ti na tú ri te lo vni
greh. III. Szi ro má kov, fzi ro ticz,
i Do vicz prej sa nye. IV. Szlu gov,
de lav czov ná ji maza dr'sá va nye.

Cse tvé re szlejd nye de la.

I. **S**zmrt. II. Szlejd nya Szoud ba.
III. Pe keo. IV. Ne be fsko Krá-
le fztvo.

Rána Molitvicza.

Oh milofztivni, i neszkoncsane do-
broute Ocsa moj Nebeszki! hvála,
i díka tebi bojdi na vsze veke, ka fzi
mené eto preminoucsa noucs sz-
tvoje szvéte miloscse od vszake pogibeli, i
kvára; naj bole, ka fzi me od nágle,
i nepripravne szmrti milofztivnó obar-
vao. Pod stero tvojo Ocsinfzko o-

brambo preporócsam poniznó i den dénesnyi düso, i tejlo moje; i proszim te oh Boug moj, vari me dnesh od vszake féle neszrecse, náj bole pafszmertnoga grejha. Oh Bo'se Nebeszki! ovo tebi tejlo, i düso moja kakti ráni Aldov gori aldüjem, i vsza, kajkoli mám, vu tvoje szvéte roké preporácsam. Tvoj sz. Angeo naj bode sztálnó z-menov, da mi nikaj ne bode mogao skouditi nepriátel. Amen.

Vecserásnya Mólitvicza.

Oh vsze dobro moje, Boug moj! Jasz nevolni grejsnik tebi z-szrczá mojega poniznó hválo dájem za vsze tvoje dáre, stere szí meni sz-tvoje nezgrüutane dobroue do eti máo milosztivno prikázao; i náj bole, ka szí me den denésnyi od greha, nágle szmrti, i od vszake düsevne, i telovne pogibelnoszti obarvao. I csi szam dnesh kaj tebi protivnoga vcsíno, daj mi tvojo miloscsó Gofzpodne, naj morem právo po'salüvati moje grehe, i za nye dosztojno pokouro vcsiniti. Bojdi z-

menom Jezus moj lübléni! i ne daj
sze meni nigdár od tebe odkapcsiti.

Angeo Bo'si, Varüvács moj lü-
bléni! profzim te. Vari me, i bráni
eto noucs od vszega hüdogo, i náj bo-
le od nágle fzmrti. Amen.

Pozdrávlanye B. D. Marie vgojdno, opoudné, i vecsér.

Angeo Gofzpodnov je nazvejszto
Maríi, i proprijéla je od Düha szve-
toga. Zdrava bojdi &c.

Ovo fzlü'sbenicza Gofzpodnova, naj
mi bode pouleg rejcsi tvoje. Zdrava
bojdi &c.

I. Rejcs je Tejlo vcsinyena i prebi-
vala je med nami. Zdrava bojdi &c.

X. Moli sze za náfz Sz. Mati Bo'sa.

R. Naj vrejdni posztánemo obecsánya
Krisztusovoga.

Molimo.

Gofzpodne Bo'se profzimo te ponízno,
vlej tvojo sv. miloscse vu nase pá-
meti, da ki szmo po Angelfzkom na-
zviscsáyanyi Gofzpodna Krisztusa

Szina tvojéga Tejla oblecsenye szpoznali, po nyegovi mokaj, i Szvéto
Kri'si vu díko gori sztanejnja zape-
lani bodemo. Po onom nasem Jezusi
Krisztusi. Amen.

Sztolni Blagoszlov.

Vszeh sztvárih ocsi Gofzpodne Bo'se,
vu tebi sze vüpajo, i ti nyim dá-
vas hráno v-potrejbnom vrejmeni; Ti
odpéras milofztivne roké tvoje, i na-
punis vszako sztvár sztvojim szvétim
blagoszlovom. Díka bojdi Bougi Ocsi,
i Sziní, i Szvétomi Dühi, kak je bilou
vu zacsétki, tak i zdaj, i na vsze veko.

Ocsa nas &c.

Blagoszlovi nafz Gofzpodne Bo'se, i
Bete tvoje dáre, stere bo'mo sztvoje
dobroute k-nam jemali. Po nasem Go-
fzpodni Jezusi Krisztusi. Amen.

Hválo dáványe po jej- sztvini.

Hvál'te Gofzpodna vszi národje, hváli
nyega vsze lüfztvo; ár je potrdjena
nad nami nyegova szmilenofzt; i pra-

vicza Gofzpodnova ofztáne na veke.
Díka bojdi Bougi Ocsi, i Szini, i Szvé-
tomi Dühi, kak je bilou vu zacsétki,
tak i zdaj, i na vŕze veke.

Ocsa nas &c.

Hválo tebi dájemo vŕzamogoucsi Go-
fzpodne Bo'se za vŕze tvoje dáre,
stere ſzi nám ſz-tvoje dobroute milo-
ſztivno prikazao. Ki 'ſivés, i kralüjes
na vŕze veke. Amen.

Réd. dvorbe

pri

áldovi szvéte Mese.

*Gda ſze'zse Mésnik gori oblicse, dvorjemik vzeme
Mésno knigo, i z-szegestie k-Oltari idoucsi na
Oltár jo dene. Potom na lejví sztrán Mésnika
doli pokleknovsi, odgovórja nyemi naszledü-
vajoucsim tálom:*

Mésnik: **I**ntroibo ad Altare DEI.

Dvorjenik: Ad DEUM, qui lætificat juventutem
meam.

Més.: Judica me DEUS, & discerne causam
meam, de gente non sancta; ab homine iniquo,
& doloso erue me.

Dvor.: Quia tu es DEUS fortitudo mea: quare
me repulisti? & quare tristis incedo, tum affligit
me inimicus.

Més.: Emitte lucem tuam, & veritatem tuam: ipsa me deduxerunt & adduxerunt in montem sanctum tuum, & in tabernaculu tua.

Dvor.: Et introibo ad Altare DEI, ad DEUM, qui lætificat juventutem meam.

Més.: Confitebor tibi in Cythara Deus, Deus meus: quare tristis es anima mea, & quare conturbas me?

Dvor.: Spera in DEO, quoniam adhuc confitebor illi; salutare vultus mei, & DEUS meus.

Més.: Gloria patri, & filio, & Spiritui Sancto.

Dvor.: Sicut erat in principio, & nunc, & semper & in sæcula sæculorum. Amen.

Més.: Introibo ad Altare DEI.

Dvor.: Ad DEUM qui lætificat juventutem meam.

Més.: Adjutorium nostrum in nomine Domini.

Dvor.: Qui fecit cælum & terram.

Més.: Confiteor DEO Omnipotenti &c.

Dvor.: Misereatur tui Omnipotens DEUS, & dimissis peccatis tuis perducatur te ad vitam æternam.

Més.: Amen.

Dvor.: Confiteor Deo Omnipotenti, Beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaëli Archangelo beato Joanni Baptistæ, Sanctis Apostolis Petro & Paulo, Omnibus Sanctis, & tibi Pater, quia peccavi nimis cogitatione, verbo & opere, *eti sze vprszí bíje govorécsi*: Mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor Beatam Mariam semper Virginem, Beatum Michaëlum Archangelum, Beatum Joannem Baptistam, Sanctos Apostolos Petrum & Paulum, omnes Sanctos, & te Pater, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

Més.: Misereatur vestri Omnipotens Deus &c.

Dvor.: Amen.

Més.: Indulgentiam absolutionem, & remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens, & misericors Dominus.

Dvor.: Amen.

Més. : Deus tu conversus vivificabis nos.

Dvor. : Et plebs tua lætabitur in te.

Més. : Ostende nobis Domine misericordiam tuam.

Dvor. : Et salutare tuum da nobis.

Més. : Domine exaudi orationem meam.

Dvor. : Et clamor meus ad te veniat.

Més. : Dominus vobiscum.

Dvor. : Et cum spiritu tuo.

Po Introitusi.

Més. : Kyrie eleison.

Dvor. : Kyrie eleison.

Més. : Kyrie eleison.

Dvor. : Christe eleison.

Més. : Christe eleison.

Dvor. : Christe eleison.

Més. : Kyrie eleison.

Dvor. : Kyrie eleison.

Més. : Kyrie eleison.

Mésnik csi právi : Electamus genua.

Dvorjenik odgovori : Levate. *Csipa.*

Mésnik velí : Dominus vobiscum.

Odgovori Dvorjenik : Et cum spiritu tuo.

Mésnik na konczi molitve : Per omnia sæcula sæculorum.

Dvorjenik odgovori : Amen.

Na konczi pa Epifstole právi : Deo gratias.

Gda Mésnik od knige na szrejdo Oltára sztoupi, zme Dvorjenik knigo, i nesze na sztrán Evangeliuma.

Més. : Dominus vobiscum.

Dvor. : Et cum spiritu tuo.

Més. : Initium, *ali* *Sequentia sancti Evangelii &c.*

Dvor. : Gloria tibi Domine.

Gda pa še Mésnik presté Evangelium, právi.

Dvor. : Laus tibi Christe, i doli poklekne.

Més. : Dominus vobiscum.

Dvor. : Et cum spiritu tuo.

Dvorjenik vzeme pehár z-vinom, i dá Mésniki, tak rávno i pehár z-vodouv. Potom vzeme szklejsiczo, i pehár z-vodouv, ino vlije na prszte Mésnika. Teda brszacso vkiip szprávi, vankis na prvo meszto po-lo'si, i doli poklekne.

Més.: Orate Fratres.

Dvor.: Suscipiat Dominus hoc Sacrificium de manibus tuis ad laudem, & gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostrum, totiusque Ecclesiæ suæ sanctæ.

Po malom császi.

Més.: Per omnia sæcula sæculorum.

Dvor.: Amen.

Més.: Dominus vobiscum.

Dvor.: Et cum spiritu tuo.

Més.: Sursum corda.

Dvor.: Habemus ad Dominum.

Més.: Gratias agamus Domino Deo nostro.

Dvor.: Dignum & justum est.

Gda právi Mésnik, Sanctus, Dvorjenik dá zvon-cseczom znamenye, i trí krát na kráczí czínka. Potom merka, gda Mésnik roké dr'si ober keliha, i zacsné kri'sati osztio, i keliha, pa czínka na kráczí. Zatejm poklekne na szrejdo Oltára. I kazulo edno malo przidigne, naj ne zdejva Mésniki, i gda Kri-sztusovo Tejlo podigáva, czínka trí krát na kráczí dokecs Mésnik szvéte Osztie doli na Oltár ne dene. Tak rávno csiní na podigávanye nyegove szvéte Krvi.

Més.: Per omnia sæcula sæculorum.

Dvor.: Amen.

Més.: Et ne nos inducas in tentationem.

Dvor.: Sed libera nos a malo.

Més.: Per omnia sæcula sæculorum.

Dvor.: Amen.

Més.: Pax Domini sit semper vobiscum.

Dvor.: Et cum spiritu tuo.

Geto je pa se Mésnik k-szebi vzéo Tejlo, i Krv Goszpodna, Dvorjenik vzeme pehár i vlije vu kelih malo vina. Potomtoga pa na prszte, stere dr'si ober keliha.

I teda vzeme knigo Dvorjenik, i nesze jo na sztrán Episztole, on pa na sztrán Evangylioma doli poklekne. Amen.

Més.: Dominus vobiscum.

Dvor.: Et cum spiritu tuo.

Mésnik na konczi molitre. Per omnia saecula saeculorum.

Dvor.: Amen.

Més.: Dominus vobiscum.

Dvor.: Et cum spiritu tuo.

Més.: Ite Missa est, ali Benedicamus Domino.

Dvor.: DEO gratias.

Csi je pa Messa za mrtve, právi:

Més.: Requiescant in pace.

Dvor.: Amen.

Csi knigo odprto nihá Mésnik; prejk jo nesze Dvorjenik na sztrán Evangylioma; i teda poklek-novsi na szrejdi Oltára, naj vzeme blagoszlov, na konczi blagoszlova pravi: Amen. Zatejm taki.

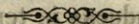
Més.: Dominus vobiscum.

Dvor.: Et cum spiritu tuo.

Més.: Initium, ali Sequentia Sancti Evangelii &c.

Dvor.: Gloria tibi Domine.

Dvorjenik na konczi Evangylioma vszigidár glasznó právi: Deo gratias.



Latinszki Racsún.

I. II. III. IV. V. VI. VII. VIII.
IX. X. XI. XII. XIII. XIV. XV.
XVI. XVII. XVIII. XIX. XX.
XXX. XL. L. LX. LXX. LXXX.
XC. C. CC. CCC. CD. D. DC. DCC.
DCCC. CM. M.

Némszki Racsún.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.
11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18.
19. 20. 30. 40. 50. 60. 70. 80.
90. 100. 200. 300. 400. 500.
600. 700. 800. 900. 1000.

PRIDAVEK.

Krátki Krsztsánszki Návuk za málo
Deczo.

I. Návuk.

P. Kak sze more prekri'siti?

O. Etak: Vu Iméni Ocsé †, i Sziná †, i
Dühá † Szvétoga. Amen.

P. Keliko je Bogouv?

O. Eden je Bong?

P. Keliko je Bo'sánszki Person?

O. Trí szo Bo'sánszke Persone?

P. Kak sze zovéjo te trí Bo'sanszke Persone?

P. Prva sze zove: Ocsa Boug, Drüga:

Szin Boug, Trétja: Szvéti Düh Boug.

P. Sto nász je sztvouro?

O. Ocsa Boug.

P. Sto nász je odküpo?

O, Szin Boug.

P. Sto nász je poszvéto?

O. Szvéti Düh Boug.

Stera je med tejmi trejmi Personami sztarejsa, véksa, ali mocsnejsa?

O. Edna je nej; ár szo vfze tri med szebom vu vfzem ednake.

P. Jeli je tak nej sztarejsi Ocsa Boug od szvojega jedino-rodjenoga Sziná?

O. Nej je; ár szo vfze trí Persone od veka.

P. Jeli je pa dönok vfzáka Persona Boug?

O. Vfzáka Persona je právi Boug?

P. Zakáj szo tak nej trije Bogouvje?

O. Zato; ár vfze trí Persone májo edno Bo'sánszko Natüro.

P. Ka je Szvéto Trojsztvo?

O. Eden Boug, i trí Persone: Boug Ocsa, Boug Szin, Boug Szvéti Düh.

P. Gde je Boug?

O. Boug je povszéd nazoucsi.

P. Jeli je tak pri nász tüdi?

O. Tüdi je nazoucsi?

P. Tak vídi, csüje, i zná vfza dobro?

- O. Vŕza vídi, csüje, i zná dobro.
- P. Zakaj tak mi Bogá ne vidimo?
- O. Záto; ár je Boug csíŕzti Düh.
- P. Od koga je Boug Ocsa?
- O. Od ŕzamoga ŕzebé od véka.
- P. Od koga je pa Szin Boug?
- O. Szin Boug je od Bogá Ocsé od véka.
- P. Jeli je rodjeni Szin Boug od Bogá Ocsé, ali pa od nyega ŕzhája?
- O. Rodjeni je Szin Boug od Ocsé.
- P. Jeli je pouleg té Natüre Bo'sánŕzke rodjeni Szin Bo'si meo Mater?
- O. Nej je meo; ár ŕze je od Bogá Ocsé naroudo brezi Materé.
- P. Od koga je pa Düh Szvéti?
- O. Düh Szvéti je od Bogá Ocsé, i Sziná?
- P. Jeli je tüdi rodjeni Düh Szvéti, kak Boug Szin od Ocsé?
- O. Nej je rodjeni, nege ŕzhája Düh Zz. od Bogá Ocsé, i Sziná, od véka.

II. Návuk.

- P. Ka ŕzo dobra znami vcsínile te tri Bo'sánŕzke Persone?
- O. Boug Ocsa náŕz je ŕztvouro, Boug Szin odküpo, Boug ŕz. Düh náŕz je poŕŕzéto.
- P. Szkoj náŕz je Boug Ocsa ŕztvouro?
- O. Snicŕŕza.
- P. Na kakŕsi Kejp náŕz je Boug ŕztvouro?
- O. Na ŕzvoj ŕŕvéti Kejp.

P. Kakda nářz je řztvouro Boug na řzvoj řz. Kejp, řeli na tejlo, ali pa na dűso gledoucs?

O. Na dűso gledoucs.

P. Zakaj pa tűdi nej na tejlo gledoucs?

O. Zátu; ár je Boug řzam csifřti Dűh.

P. Zakaj nářz je Boug řztvouro?

O. Zátu; naj bi nyemi eti vernú řzlű'sili, po řzmrti řze pa zvelicsali.

P. Kama ido po řzmrti vűrniř, i pobo'sniř lűdiř dűse?

O. Ali taki v-Nűbo, ali pa do csafza v-Purgatorium.

P. Steriř dűse ido v-Purgatorium?

O. Oniř, kű řzo toti vu Bo'soj miloscsi z-etoga řzvejta preműnoli, ali řzo dűnok vu řzvojem 'řitki za řzvoje vcsinyene grehe Bo'soj praviezi zadofřta nej vcsűnili.

P. Steriř dűse pa zráven ido v-Nűbo?

O. Oniř, ki vu Bo'soj miloscsi merjűjo i kű řzo vu etom 'řitki za řzvoje grehe zadofřta vcsűnili Bo'soj praviezi.

P. Ka májo ti blá'seni v-Nűbi?

O. Nezgrűntano, i vekivecsno radořft.

P. Kama pa neverniř, i nepobo'sniř lűdiř dűse ido po řzmrti?

O. V-Pűkeo.

P. Ka je v-pűkli?

O. Vekivecsni ogen.

- P. Jeli szmo od pekla odküpleni?
O. Odküpleni szmo.
- P. Sto nász je odküpo?
O. Szin Bo'si.
- P. Gde nász je odküpo?
O. Na Kri'snom drejvi.
- P. Szkim nász je odküpo?
O. Szpreleványem szvoje sz. Krví.
- P. Ka je imé Szini Bo'semi?
O. Jezus Kriztus?
- P. Ka je za rejesi: Jezus?
O. 'Sidovszka.
- O. Ka vesini po szlovenszkom?
O. Zvelicsiteo.
- P. Ka je pa za rejesi: Kriztus?
O. Greska.
- P. Ka vesini po szlovenszkom?
O. Namázani.
- P. Ka je tak Jézus Kriztus?
O. Boug, i Cslovik je.
- P. Jeli je Kriztus od véka bio Boug, i Cslovik?
O. Nej je; ár je szamo Boug bio od véka.
- P. Gda je tak z-Cslovekom poufztao Szin Bo'si?
O. Gda fze je vu Divicze Marie utrobi poprijao.
- P. Od koga fze je poprijao Szin Bo'si?
O. Od Dühá szvétoga.
- P. Jeli je pa Jó'sef bio Ocsa Gofzpodna Kriztusa?

O. Nej je bio József Ocsa nyegov, nego hraniteo.

P. Vejm je pa Mariá práva Krizztusova Mati bila?

O. Mariá je práva Krizztusova Mati bila.

P. Da je Krizztus Boug, i Cslovik. morebiti i dvej natúri má?

O. Krizztus dvej natúri má.

P. Povej mi onivi dvej natúri má?

O. Edna je natúra Bo'sánfzka, ta drüga Cslovecsánfzka.

P. Jeli szta tak dva Krizztusa?

O. Nej szta; nego je szam eden Krizztus.

P. Kakda je szam eden Krizztus, da dvej natúri má?

O. Szám eden je Krizztus, csi gli dvej natúri má? ár je szamó edna Persona v-Krizztusi.

P. Kaksa Persona je v-Krizztusi, jeli Cslovecsánfzka, ali Bo'sánfzka.

O. V-Krizztusi je Persona Bo'sánfzka.

P. Kakda je tak trpo za náš Krizztus moke jeli Kak Boug ali kak Cslovik?

O. Krizztus je za náš moke trpo kak Cslovik.

P. Jeli pa Boug ne more trpeti?

O. Boug nikaj ne more trpeti.

P. Gde náš je szvéti Düh poszvéto?

O. Szvéti Düh náš je poszvéto naj prvle vu sz Krfzti; zatejm náš pa poszvéti vfi-

gdár, gda stero szveštvo vrejdno gori primemo.

III. Návuk.

P. Jeli szo nám potrejbne Szveštva na zvelicsanye?

O. Potrejbne szo nám Szveštva na zvelicsanye; ár szo one na nase poszvecsenyé nazštávlene.

P. Sto je nazštavo Szveštva?

O. Szám Gofzpon Jezus Kríštus.

P. Keliko je táksi od Gofzpodna Kríštusa nazštávleni Szvéšt?

O. Szedem.

P. Povej mi; kak sze imenüjo ona Szveštva?

O. I. Kríšt. II. Potrdjenyé. III. Oltárfzko Szveštvo. IV. Pokoura. V. Szlejdnye mázanye. VI. Czerkevni Réd. VII. Hísní Zákon.

P. Stero Szveštvo je naj bole potrejbno vřákomi Csloveki?

O. Szvéti Kríšt.

P. Stero je pa potom naj plemenitejse Szveštvo

O. Preszvéto Oltárfzko Szveštvo.

P. Ka je Oltárfzko Szveštvo?

O. Oltárfzko Szveštvo je Gofzpodna Nasega Jezusa Kríštusa ířtínřzko Tejlo, i Krv pod krüsnim, i Vínřzkm kejpom.

P. Ka pa more Cslovik csiniti, naj vrejdno pristoupi k-tomi volikomi Szveštvi?

O. Naj Cslovik vrejdno přřztoupi k-tomi

Szveſztvi, mori ſze k-nyemi pripraviti po právoj Pokouri.

P. Jeli je Pokoure Szvéſztvo potrejbno Csloveki ?

O. Pokoure Szvéſztvo je potrejbno vſzákomí Csloveki, ki po ſz. Krfzti vu ſzmrtni greh ſzpádne.

P. Ka dobi grejsnik po Szveſztvi Pokoure ?

O. Odvézanye ſzvojih grehov.

P. Jeli Redovník má obláſzt grejsnika odvézati od nyegovi grehov ?

O. Má jo.

P. Sto je dáó Redovníki tou veliko obláſzt ?

O. Szam Gofzpon Jezus Kriſztus.

P. Ka cſeſe dobí pokouro cſinécsi cſlovik po Szvéſztvi Pokoure ?

O. Dobi cſeſe Cſlovik po Szvéſztvi Pokoure vekivecsni kaſtig odpüſcsenye; Bo'ſo miloſcſo; i düsne vejſzti pokoj.

P. Keliko tálov more meti práva Pokoura ?

O. Práva Pokoura more pét tálov meti.

P. Povej mi one tále ?

O. I. Je düsne vejſzti Zgrüntávanye. II. Je Poſalüvanye grehov. III. Je Mocſna odlüba. IV. Szpouvid. V. Je Zadoſzta cſinejnye.

P. Ka je zgrüntávanye düsne vejſzti ?

O. Düsne vejſzti zgrüntávanye je premislávati, jeli ſzmo pregrejsili z-mislejnyem, z-po'ſelejnyem, z-gucsom, i z-cſinej-

nyem; escse i z-zamüdejnyem; kak, i
kelikokrat szmo Bogá zbantüvali.

P. Ka je pa Po'salüvanye?

O. Po'salüvanye je odürjávanye grehov
ober vfze drüge hüdoube, i ka szmo
Bogá zbantüvali z-szrczá nasega 'salü-
vanye, z-mocsnov oblübov Bogá vecs-
krat nej zbantüvati.

P. Keliko féle je pa Po'salüvanye?

O. Po'salüvanye je dvóje féle; Popolno, i
nepopolno?

P. Ka je to popolno Po'salüvanye?

O. Popolno po'salüvanye je ono, gda je
grejsniki zato 'sáo za grehe, ka je
snyimi Boga, kak náj vékso dobrouto
zbantüvao.

P. Ka je pa to nepopolno Po'salüvanye?

O. Nepopolno po'salüvanye je, gda grejs-
nik zato 'salüje szvoje grehe, ka je po
nyih Nébo zgübo, i pekeo fzi je za-
fzlü'so.

P. Jeli je zadoszta to nepopolno Po'salüvanye
na odpüscsanye grehov?

O. Nej je zadoszta nepopolno Po'salüvanye
na odpüscsanye grehov zvü nafzpouvidi.

P. Tak je to zadoszta, gda sze grejsnik nav-
küpe i szpovej.

O. Zadoszta je, csi sze grejsnik navküpe i
szpovej.

P. Povej mi, ka je mocsna oblüba?

O. Mocna oblúba je bráva vola grejsnika, ka szvoj 'sítek pobougsa, i vecskrát ne pregrisi.

P. Ka je pa Szpouvid?

O. Szpouvid je 'salofztno vadrüvanye grej-hov pved právím Redovníkom, kakti Krísztusovím Namesztníkom, naj sze od nyih odvése.

P. Jeli je du'sen grejsnik vsze szvoje grehe vadrüvati vu szpouvidi?

O. Du'sen je grejsnik vsze szvoje grehe vadrüvati vu szpouvidi, kak nyega düsna vejízt tou'si.

P. Jeli je tak du'sen grejsnik i vsze mense szvoje grejhe vadrüvati Redovníki?

O. Du'senje grejsnik szvoje mense grehe vadrüvati Redovníki; ar je jáko hafz-novito.

P. Ka more csiniti grejsnik prve, liki sze zacsne szpovidávati?

O. Doli poklekne, prekří'si sze, i profzi blagofzlov, od Redovníka etak: Profzim váíz Ocsa dühovni, naj mi dájo szv. blagofzlov, da vsze moje grehe morem popunoma vadrüvati.

P. Ka pa po szvétom blagofzlovi more grejsnik csiniti?

O. Csi vrejmen dopüzfti, náj moli obcsinfzko szpouvid etak: szpovidávám sze Bougi vszamogoucsemi, Bla'senoj

Marii vszigdár Diviczi, vszejm szvéczom, i vám mojemi dühovnomi Ocsi ka szam od moje szlejdnye szpouvidi máo (eti naj povej vrejmen szlejdnye szpouvidi) vnogo krát pregrejso, Najmre: Ka szam etc.

P. Kakda more szklenoti grejsnik szvojo szpouvid?

O. Etak more szklenoti grejsnik szvojo szpouvid: za vsze etc., i drüge vcsinyene moje grehe velike, i mále, znáne, i neznáne 'sao mi je z-potrtega szrezá mojega nej szamo zato, ka szám z-mojimi, necsamurnimi grejhi Nebéfza zgübo, i pekeo fzi prfzlü'so, nego mi je náj bole záto 'sao, ka szam náj vékso dobrouto, Boga mojega zbantüvao, ali 'se z-szrezá odürjávam vsze moje grejhe, i mocsnò zdaj oblü bim z-Bo'sov miloscsov pobougsánye mojega 'sítka. Profzim dühovnoga Ocsó, naj mi dájo pokouro. i odvézanye mojih grehov.

P. Jeli je po szpouvidi potrebjno zadofzta-csinejnye?

O. Potrebjno je.

P. Ka je zadofzta csinejnye?

O. Zadofzta csinejnye szo one dela, stere fze od Redovníka nalo'sijo grejsniki na pokouro za nyegove szpovejdana grejhe.

IV. Návuk.

P. Jeli ti vřza tá verjes?

O. Verjem.

P. Zakaj ti vřza tá verjes.

O. Zato vřza tá verjem: ár je řzám Boug nanezveřřzto.

P. Jeli eře kaj vees verjes?

O. Verjem vřze ono, kajkoli je Boug nanezveřřzto, i zapovédao vervati.

P. Zakaj verjes vřze ono, ka je Boug nanezveřřzto, i zapovédao vervati?

O. Zato vřze ono verjem, ár je Boug vekivecsna pravieza, neřřzkoucsana modrouřřt, kí niti nikoga ne more vkaniti, niti nikak ne more prekanyéni biti.

P. Ka řze pa tí vřpas?

O. Jař řze vřpam vřze ono, ka je Boug obeesao.

P. Zakaj řze tak vřpas?

O. Zato řze tak vřpam, ár je Boug dober zmo'sen, i veren vu řřvojem obeesanyi.

P. Ka nám je Boug obeesao?

O. Boug nám je obeesao vu etom řřtki řřvojo řřvéto miloeesoo, po řřmrti pa Nebefřřko králefřřtvo

P. Jeli Bogá lřbis?

O. Lřbim ga, i morem ga ober vřřzega lřbiti; ár je on naj véksa dobronta.

P. Kakda lřbis Bogá ober vřřzega?

Dáj nám k-Navúki szvigdár dobro volo.
Bátrivno szrczé, ino pomoues tvojo,
Vcsenyá zdrsati, i v-dobrom obšztati,
darüj nám šztálno.

Molitvieza.

Gofzpodne Bo'se! ki ſzi tvoje verne z-
ſzvetloſztjom Dühá Szvétoga preſzvejto, ino
ſzi je na vſzo praviezo návcsó; dopüſzti mi-
loſztivnó Ocsa naſ drági Nebefzki! naj ſze
i mi po miloſcsi onoga Szvétoga Dühá more-
mo návcsiti, ka je pravicsno, i Tebi prijétno.
Po naſem Gofzpodni Jezusi Krifztusi. Amen.

Peszem,

p o v c s e n y e j.

Blagofzlovi oh Boug z-nebéſz naſa vcsenyá,
Stera ſzmo zdaj vzéli mí od Vucsitela,
Na poſtenyé tvojéga Iména;
Vcsíni oh Boug! naj prijétna,
Mi bodemo tvoja decza,
I naſega trüda Tí nám bojdi plácsa.
Proſzimo te Jezus vcezejpi v-naſa ſzrcza,
Po preſzvétom Dühi vſza potrejbna vcsenyá,
Naj ne pozábimo mi Návuka,
Nego ſztálno pouleg nyega,
Naj 'Sivémo vſze dní sítká,
Kak náſz opomína tvoja Sz. Právda.

Molitvieza.

Hvála, i díka Tebi bojdi Ocsa naſ Boug
Nebefzki! ki ſzi nám miloſztivnó dopüſzto na

vesenyé vu eto mešzto vküp príditi, i ponízno
 ſze Tebi molimo oh Boug drági, obrni nám
 vſza ona, Stera ſzmo ſze návcsili, na naſ
 vremeniti, i vekivecsni haſzek. Blagoſzlovi
 oh miľoſztivni Bo'se! naſega Krála, v vſze
 Poglaváre; zdr'si naſe roditele, prijátele, i
 dobrocsinitele, znami navküpe vu 'selnom
 z-dravji, i vu ſztálnom méri. Po naſem G.
 Jezusi Kriſztusi. Amen.

P o b o ' s n o g a deteta Ránok-Bougi zdi-
 hávanye i ponízna proſnya.

Da ſzam dneſz zdrav gori ſztano,
 Bougi hvála! brezi greha;
 Bár da bi tak cſiſzt oſztano
 Veſz dén, i brez vſzega kvára

Ocsa! vſzega ſzvejta vernih,
 Zgledni ſze na tvoje dejte,
 Vari me povszéd, i navcsi
 Oh Bong! ſzvéte pouti tvoje.

Daj ſze mi tebé bojati,
 Ino vſzigdár poſtűvati,
 Z-czejloga ſzrczá lűbiti,
 Vu tebi ſze radűvati.

Ocsa, tou je moja du'snoſzt;
 Ar jaſz raſztém kak mladika,
 Stera ſze vezipí na rodnoſzt
 Száda, lepoga dobroga

Daj mi dober ſzád roditi,
 O Bong! ſztvoje miľoſzti;

Naj ofztánem jasz do szmrti,
Vu 'sitka pobo'snoszti.

Moudroga Kátoa Lejpi Tanácsi.

Naj prvo sze Bougi moli.

Roditele lübi.

Rodbino tvojo postüj.

Vucsitela sze boj.

Z-dobrimi hodi.

Szrame'slivoszt zdr'si.

Csifztoueso lübi.

Rad sze poklanyaj.

Poglavárom pokoren bojdi.

Vcsi sze pífzma.

Rad sti knige.

Csemérov sze hábaj.

Nikoga né osbotaj.

Sziromáka ne zavr'si.

Z-vínom mertücslovó 'sivi.

Nigdar ne la'si.

Ne preklinyaj.

Tvoje dobro imé zdr'si.

Pravicsnó szoudi.

Koczke szé hábaj.

Ménsega od szébe ne odüri.

Lüczkoga nikaj ne po'seli.

'Seno tvojo lübi.

Deczo vcsi na dobro.

Ne szprevej sze vu szrecsi.

Vu neszrecsi v-dvojnoszt ne szpadni.

Boj sze Bogà; dobro csini; nikoga sze ne
sztrasi.

Nike obcsinszke prilike.

Mála sticza málo gnejzdo má.

Dobromi víni nej trebej czajgara.

Sztári gofslar vřzáki dén edno nouto pozábi.

Lejhkó je vraziti, ali 'zmetnó je zvrácsiti.

Kaksa je sticza, taksa je peřzem.

Escese sze i mravla brani.

Brodár od vötra, orács gocsi od plüga.

Bogátecz jēj, gda scsé; sziromák pa gda má.

Vnongi kouvranye sze 'smetnó vu edno gnej-
zdo szprávijo.

Mucsi liki drejvo, sztoji liki bolván.

Kí dobró 'sivé, ne boji sze szmrti.

'Smetnó je prouti szpiczi brřzati.

Glühomi frlicze pripovidavas.

Kí kak mele, tak pecsé.

Zadofřta má, kí vecs ne 'selej.

Edno drejvo je nej gora.

Kakse je drejvo, táksi je szád.

Szlejpi szlejpoga vodi.

Bougsi je dnesz eden vrabec, liki vütro jeréb.

Szraka dofřta obejcse, ali nyéni rép nemore
nofřziti.

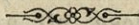
Dugo 'sivé, kí za domovino merjé.

Kí kak iscse, tak vzeme hafzek.

Kak mí fücskas, tak plésem.

Jafř szam 'se prisao odnet, kama szi sze tí
napouto.

'Smetno je od kovácsa vougelje kűpiti.
 Kí dobró vé'se, dobró odvé'se.
 Li ednoga baka deré.
 Domá zapovidávaj.
 Drouvni je prpeo, ali mócsen je.
 Nejmomí deteti niti matí rejcsi ne razmí.
 Ouprava je Postenye; pejnezi szo cslovejsztvo.
 Szmolnate roké má.
 Povej, ne fousnyaj.
 Lejhko je z-vína jefszih napraviti.
 Csemér je li csemér, csi gli je v-zlátom
 pehári.
 Ne lejvaj na ogen olia.
 Daj pfzovi zláto, Szalo fzi zanyé kűpi.
 Ren szo ti pod noufz zribali.
 Ne zavűpaj na pfza fzmanine.
 Pod méhkim pasztérom, vűk-vuno kvapi.
 Drejmajoucsa lifzicza ne jej kűretine.
 Vjzáki bot na konczi má glávo.



Narodne slovice.

Začetek vse modrosti je gospodov strah.

Boj se Boga čini dobro ni koga se ne straši.

Očinski blagoslov kuče gradi, mamčino prokle-
stvo i temel (fundament) poruši. Bog
blagoslovi sina v nebi, koga roditelje bla-
goslovijo na zemli.

Gde so same strasti, nič nemore rasti.

Ne je bogat, ki vnogo lada več je bogat, ki
je z-malim zadovolen.

Zerno do zerna pogača, kamen do kamna palača.

Gde brat brati roko dava tam ni rod ni dom
nestrada.

Nevola gola naj bogša šola.

Prazen klas na vis zdiga glavo a pun prigne
se doli.

Kakša setva, takša žetva.

Ki se med otrobe meša kermci ga pojejo.

Kak si posteles tak moreš ležati.

Kakše ,e življenje takša je smert.

Ka iz serca neide k serci nepride.

Laž ma kratke noge.

Gde te ne serbi nečohaj se.

Dobro se daleč čuje a lagoje ešče dalje.

Vsakomi svoje pa je mir božji.

Krivo spravleno ne je blagoslovljeno, kak dojde
tak preide.

Ki tata skrije ni on bolši neje.

Lagojina či neče od tebe ti beži od nye.

Kokoš pije pa na neba gleda.

Nepa rože brez ternja, niti sreče brez nesreče.

Ka je tern vu oki, toje greh vu duši.

Po govori se more spoznati um i serče človeka.

Edna sama gobava ovca pokvari celo čredo.

Roka roko mujva, obedve obraz.

Po doveršenom posti sladko je počivati.

Ki v-mladosti den gübi vu starosti glad terpi.

Bolše je poštenje vsiromastvi, kak bogastvo
brez poštenja.

Ki se lüdihi nestivi, nit se Boga neboji.

Ki zrokama méd meša perste si polize.

Gora se naslanya na goro a človek na človeka.

Berblavec je spodoben k'rešeti skoz šteroga vse
spadne.

Oljüdnost je drüstvi, ka začin jestvini.

Nega doline brez brega, ne ga kreposti brez
trüda.

Či si više dobra činio, duže si zivio.

Knige so düši, ka je hrana teli.

Nevala pervo leteti, dok peroti nenarasejo.

Edno gnilo jaboko pokvari deset drüгих.

Či Bog prekrati zrased nič nehasni ka sadimo
i zalevamo.

Molitev.

K Devici Marii Svetoga Rožnovenca na prvo nedelo Oktobra.

Vu imeni Oče i Sina i Dūha svetoga. Amen.

Jas verjem v-jednom Bogi etc.

Oča nas

Zdrava bodi Maria — Jezus vu sterom verjemo.

Zdrava bodi Maria — Jezus vu sterom vūpamo.

Zdrava bodi Maria — Jezus steroga lūbimo.

Veseli tao.

Oča nas —

Zdrava bodi Maria — Jezus Šteroga si devica od Dūha Svétoga poprijela.

's Sterim si Sveto Elisabet obiskala.

'Steroga si Devica prodila.

'Steroga si Devica vcerkvi priporočila.

'Steroga si vcerkvi najšla.

Žaloszni tao.

Jezus, ki je za nas kervavi potpotūo.

Jezus, ki je za nas bičūvan bio.

Jezus, ki je za nas z-ternyom kronan bio.

Jezus, ki je za nas teski kriš neso.

Jezus, ki je za nas križan bio.

Častiti tao.

Jezus, ki je od mertvih gori stano.

Jezus, ki je vnebesa stopo.

Jezus, ki je svetoga Dūha poslao.

Jezus, ki je tebe Devica vnebesa vzeo

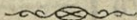
Jezus, ki je tebe Divico vnebésah kronao.

Pred spovedjo se moli.

Prosim nyih duhovni Oča! za, sveti blagoslov, da morem vse moje grehe prav i popunoma vatlüvati (potom se naloži sv. Križ i molimo občinsko spoved ovak). Jas nevolen grehšnik! spovedam se Bogi vsamogočemi, blaženoj devici Marii vsem svetcom i nyim dühovnomi Oči kizzo na mesto Boga, da sam vnogokrat pregrejšo, zmišlenyom, poženlenyom, guč i činenyom, posebno pa se tožim (zdaj pravi gvehe).

Spoved se etak sklene!

O moj Bog! mene žalostijo vsi moji grehi, spovedani i ne spovedani, naj bole pa me to žalosti, da sam Boga, kak naj vékšo dobroto zbantüvao ali že z-serca odürjavam vse moje grehe, močno zdaj oblübim pa bogšanye mojega žitka. Prosim nyih Očo dühovni! najmi dajo pokoro i odvézanye grehov.



Tabula Cebetis.

Eden krat edno je 1

2 krat	2 je	4
2 krat	3 je	6
2 krat	4 je	8
2 krat	5 je	10
2 krat	6 je	12
2 krat	7 je	14
2 krat	8 je	16
2 krat	9 je	18
2 krat	10 je	20

3 krat	3 je	9
3 krat	4 je	12
3 krat	5 je	15
3 krat	6 je	18
3 krat	7 je	21
3 krat	8 je	24
3 krat	9 je	27
3 krat	10 je	30

4 krat	4 je	16
4 krat	5 je	20
4 krat	6 je	24
4 krat	7 je	28
4 krat	8 je	32
4 krat	9 je	36
4 krat	10 je	40

5 krat	5 je	25
5 krat	6 je	30
5 krat	7 je	35
5 krat	8 je	40
5 krat	9 je	45
5 krat	10 je	50

6 krat	6 je	36
6 krat	7 je	42
6 krat	8 je	48
6 krat	9 je	54
6 krat	10 je	60

7 krat	7 je	49
7 krat	8 je	56
7 krat	9 je	63
7 krat	10 je	70

8 krat	8 je	64
8 krat	9 je	72
8 krat	10 je	80

9 krat	9 je	81
9 krat	10 je	90

10 krat	10 je	100
10 krat	100 je	1000

NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJIZNICA

COD: SS: 0



00000442413

